



The World Hypertension League recommends regular blood pressure monitoring with clinically validated devices.



Blood pressure pass

- Su tarjeta personal de presión arterial
- Az ön személyi vérnyomás kártyája
- Osobista karta pomiaru ciśnienia
- Ваша личная карточка кровяного давления
- Your personal blood pressure pass
- Ihr persönlicher Blutdruckpass
- Votre passeport de tensiôn artérielle personnel
- Tessera personale della pressione sanguigna
- Uw persoonlijke bloeddrukkaart
- Kan basıncı geçidiniz
- Osebna kartica merjenja krvnega tlaka
- Vaša osobná kartička pre namerané hodnoty
- Fişa dvs. de urmărire a evoluției tensiunii arteriale
- Váš osobní tlak je u redu
- Váš osobní záznamník hodnot krevního tlaku

Nombre • Név • Nazwisko i imię • Имя • Name • Name • Nom • Nome • Naam • İsim • Ime • Meno • Numele • Naziv • Název • الاسم

Dirección • CímeCím • Adres • Адрес • Address • Adresse • Adresse • Indirizzo • Adres • Adres • Naslov • Adresa • Adresa • Adresa • Adresa • العنوان

Agente UE / EU-képvisező / Przedstawiciel na kraje UE / Представительство в ЕС / EU Representative / EU Vertreter / Représentant UE / Rappresentante UE / EU Vertegenwoordiger / AB Tamsilcisi / Zastopnik za EU / Zastúpenie v EÚ / Reprezentant pentru UE / EU predstavnik / Zástupce pro Evropskou unii / الشركة الممثلة في الاتحاد الأوروبي

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V.
Kruisweg 577
2132 NA Hoofddorp
The Netherlands / Les Pays-Bas

OMRON subsidiary
OMRON HEALTHCARE UK LTD.
Opal Drive
Fox Milne, Milton Keynes MK15 0DG
United Kingdom

OMRON Niederlassung
OMRON Medizintechnik
Handelsgesellschaft mbH
John-Deere Str. 81a
68163 Mannheim
Deutschland

Succursale OMRON
OMRON Santé France SAS
14, rue de Lisbonne
93561 Rosny-sous-Bois Cedex
France

OMRON HEALTHCARE CO., LTD.
24, Yamanouchi Yamanoshita-cho,
Ukyo-ku, Kyoto
615-0084 Japan / Japon

Ejemplo / Példa / Przykład / Примеры / Example / Beispiel / Exemple / Esempio		3 ⁻¹		4 ⁻¹		5 ⁻¹	
Fecha / Dátum / Data / Дата / Date / Datum / Date / Data							
Hora / Időpont / Godzina / Время / Time / Zeit / Heure / Ora		7.00	20.00	7.15	19.45	7.10	19.50
Sistólico (lectura alta) / Szisztolés vérnyomás (felső érték) / Skurczowe (wyższy odczyt) / Систолическое (верхнее показание) / Systolic (higher reading) / Systolisch (höherer Wert) / Systolique (indication du haut) / Sistolica (lettura superiore)		198	210	191	205	192	210
Diastólico (lectura baja) / Diasztolés vérnyomás (alsó érték) / Rozkurczowe (niższy odczyt) / Диастолическое (нижнее показание) / Diastolic (lower reading) / Diastolisch (niedrigerer Wert) / Diastolique (indication du bas) / Diastolica (lettura inferiore)		100	98	93	90	90	95
Pulso / Pulzus / Puls / Пульс / Pulse / Puls / Pouls / Pulsazioni		86	81	74	76	70	71
Peso (kg) / Testsúly (kg) / Masa ciała (kg) / Вес тела (кг) / Body weight (kg) / Körpergewicht (kg) / Poids (kg) / Peso corporeo (kg)		81		81		81	
Medicamentos prescritos / Felirt gyógyszerek / Przepisany lek / Предписанные лекарства / Medication prescribed / Verschriebene Medikamente / Médicaments prescrits / Terapia farmacologica prescritta							
Superior / Túllépte / Ponad / Выше нормы / Over / Über / Supérieure / Superiore	250 mmHg						
	240 mmHg						
Alto / Magas / Wysokie / Высокое / High / Hoch / Elevée / Val. alto	230 mmHg						
	220 mmHg						
	210 mmHg						
	200 mmHg						
	190 mmHg						
	180 mmHg						
	170 mmHg						
Limite Sistólico / Szisztolés határ / Granica skurczowego / Крайнее систолическое / Limit Systolic / Grenzwert systolisch / Limite systolique / Limite Sistolico	160 mmHg						
	150 mmHg						
	140 mmHg						
	130 mmHg						
Bajo / Alacsony / Niskie / Низкое / Low / Niedrig / Basse / Val. basso	120 mmHg						
	110 mmHg						
Limite Diastólico / Diasztolés határ / Granica rozkurczowego / Крайнее диастолическое / Limit Diastolic / Grenzwert diastolisch / Limite diastolique / Limite Diastolico	100 mmHg						
	90 mmHg						
	80 mmHg						
	70 mmHg						
	60 mmHg						
Inferior / Alatta maradt / Ponizej / Ниже нормы / Below / Unter / Inférieure / Inferiore	50 mmHg						

	Voorbeeld / Örnek / Primer / Příklad / Exemplan / Primjer / Příklad / مثال					
Datum / Tarih / Datum / Dátum / Data / Datum / Datum / التاريخ	3-1	4-1	5-1			
Tijd / Saat / Čas / Čas / Ora / Vrijeme / Doba / الوقت	7.00 20.00	7.15 19.45	7.10 19.50			
Systole (bovenste waarde) / Sistolik (daha yüksek değer) / Sistoličen (zgornji) / Systolický tlak (vyšší údaj) / Tensiunea sistolică (citirea mai mare) / Sistolički (veća vrijednost) / Systolický (vysoké hodnoty) / انقباضي (القراءة العليا)	198 210	191 205	192 210			
Diastole (onderste waarde) / Diastolik (daha düşük değer) / Diastoličen (spodnji) / Diastolický tlak (nižší údaj) / Tensiunea diastolică (citirea mai mică) / Djastolički (niža vrijednost) / Diastolický (nízké hodnoty) / انبساطي (القراءة الدنيا)	100 98	93 90	90 95			
Pols / Nabız / Pulz / Pulz / Pulsul / Puls / Puls / النبض	86	81 74	76 70 71			
Lichaamsgewicht (kg) / Vücut ağırlığı (kg) / Telesna teža (kg) / Telesná hmotnosť (kg) / Greutatea corporală (kg) / Tjelesna težina (kg) / Tělesná hmotnost (kg) / وزن الجسم (كجم)	81	81	81			
Voorgescreven medicatie / Yazılan ilaçlar / Predpisana zdravila / Predpisané lieky / Medicația prescrisă / Propisani lijekovi / Předepsané léky / الدواء الموصوف						
Boven / Üzerinde / Previsok / Nad normou / Peste / Iznad / Nad / أعلى	250 mmHg					
	240 mmHg					
	230 mmHg					
	220 mmHg					
	210 mmHg					
	200 mmHg					
	190 mmHg					
	180 mmHg					
	170 mmHg					
	160 mmHg					
Grens systole / Sistolik Limiti / Meja sistoličnega / Hranica systolického tlaku / Tensiunea sistolică limită / Granica za sistolički / Systolický limit / حد الضغط الانقباضي	150 mmHg					
	140 mmHg					
	130 mmHg					
	120 mmHg					
	110 mmHg					
	100 mmHg					
	90 mmHg					
	80 mmHg					
	70 mmHg					
	60 mmHg					
Onder / Altında / Prenizek / Pod normou / Sub / Ispod / Pod / أسفل	50 mmHg					

Hoog / Yüksek / Visok / Vysoký / Mare / Visoko / Horní / مرتفع

Laag / Düşük / Nizek / Nizky / Mic / Nisko / Spodní / منخفض

Pols / Nabız / Pulz / Pulz / Pulsul / Puls / Puls / النبض

